

# Le Jeanne-Mance

## RESPIREZ POUR LA VIE

Le centre d'abandon du tabac du CSSS offre de l'aide individuelle aux fumeurs qui désirent se libérer de la dépendance à la cigarette. Ceux qui préfèrent bénéficier du soutien d'un groupe pourront participer aux rencontres qui se tiendront au CLSC du Plateau-Mont-Royal, les lundis soirs, du 19 avril au 7 juin 2010. Pour plus d'information ou pour vous inscrire, composez le 514 849-3804. Une soirée d'information aura lieu le 12 avril à 18h au 4625, avenue De Lorimier.

## DIRECTION RÉSEAUX EST DE RETOUR!

L'Agence de la santé et des services sociaux de Montréal reprend la publication de *Direction Réseaux*, le bulletin d'information destiné au personnel et aux médecins des CSSS de Montréal. L'équipe de rédaction de cette dynamique publication est toujours à la recherche de sujets susceptibles d'intéresser ses lecteurs. Elle nous promet d'ailleurs des changements au cours des prochains mois: nouveau format, nouvelle ligne éditoriale et nouvelles rubriques. Prenez quelques minutes pour télécharger le dernier numéro de *Direction Réseaux* au [www.santemontreal.qc.ca](http://www.santemontreal.qc.ca). L'essayer, c'est l'adopter!

## PRÉVENIR LES PROBLÈMES DE JEU

En réponse à la décision du gouvernement du Québec d'autoriser Loto-Québec à développer son offre de jeu en ligne, les directeurs de santé publique des 18 régions du Québec demandent au gouvernement et à Loto-Québec de retarder le projet et proposent des solutions concrètes. Cette problématique est en émergence et les plus récentes données issues de différentes études invitent à la vigilance. Les directeurs régionaux de santé publique au Québec s'entendent donc pour dire que, dans ce dossier, la prévention doit primer sur les avantages économiques attendus de cette nouvelle offre de jeu. Visitez le [www.santepub-mtl.qc.ca/jeu](http://www.santepub-mtl.qc.ca/jeu) pour tout savoir sur ce sujet d'actualité.

## LANCEMENT OFFICIEL Santé mentale et personnes âgées : s'outiller pour intervenir ensemble



Lise Guimond, directrice générale adjointe – Services en hébergement, Ron Rayside, président du conseil d'administration, Marguerite Blais, ministre responsable des Aînés et Sylvie Simard, directrice générale intérimaire du CSSS Jeanne-Mance tenaient à être présents pour saluer le travail des auteures.

LE 25 FÉVRIER DERNIER, ILS ÉTAIENT PLUS D'UNE CENTAINE à s'être déplacés pour assister au lancement officiel du document *Santé mentale et personnes âgées: s'outiller pour intervenir ensemble*. Cet événement marquait l'aboutissement d'un travail de longue haleine, amorcé en 2007 par le comité Santé mentale du CSSS Jeanne-Mance, qui a été mené de main de maître par les auteures Sylvia Leblanc, Gisèle Leroux, Suzanne Malo et Carole Roux. La collaboration fructueuse entre deux infirmières et deux psychologues passionnées a donné naissance à un outil clinique conçu pour combler un besoin exprimé par les intervenants auprès des personnes âgées présentant des problèmes de santé mentale. Le document couvre, en dix chapitres, les

problématiques psychiatriques les plus courantes dans les centres d'hébergement. Rédigé dans un style convivial et pragmatique, il regroupe des données scientifiquement ou cliniquement éprouvées et fournit des outils pour dépister et évaluer des problèmes de santé mentale ainsi que pour intervenir adéquatement.

La ministre responsable des Aînés, Marguerite Blais, tenait à être présente pour saluer le travail exceptionnel des auteures. Elle a prononcé une allocution vibrante sur la place réservée aux aînés dans la société actuelle. Les personnes réunies pour l'occasion ont pu entendre une ministre passionnée et animée du désir d'améliorer les conditions de vie des aînés. Son ardent plaidoyer a su émouvoir l'auditoire. Au cours de la soirée, le président du conseil d'administration du CSSS, Ron Rayside, la directrice générale intérimaire, Sylvie Simard, et la directrice générale adjointe – Services en hébergement, Lise Guimond, ont également pris la parole pour remercier chacune des personnes qui ont permis la réalisation de ce projet rassembleur et profondément humain. Sans contredit, l'allocution des quatre auteures a été un des moments forts de la soirée. Visiblement émues par l'accueil réservé à leur ouvrage, elles ont exprimé le souhait qu'il puisse contribuer à améliorer les conditions de vie des personnes âgées et à faciliter la tâche des intervenants. *Le Jeanne-Mance* tire son chapeau aux deux reporters du journal des résidents du Centre d'hébergement du Centre-Ville-de-Montréal, Hélène Valois et André Lefebvre, qui s'étaient déplacés pour couvrir l'événement. Prenez le temps de découvrir la version électronique du mensuel *Pour tout vous dire...* au <http://pages.infinet.net/pourtout/>.

SUITE PAGE 2: **Santé mentale et personnes âgées**

## RÉPERTOIRE 2010 Accès santé dans votre quartier

L'ÉDITION 2010 DU RÉPERTOIRE *Accès santé dans votre quartier* a récemment été distribuée dans tous les foyers montréalais. La brochure offre de nombreux conseils pour mieux s'y retrouver dans le réseau de la santé et des services sociaux. Adapté à chaque territoire de CSSS, le document fournit de multiples renseignements sur les ressources de santé du territoire et les services offerts par le CSSS Jeanne-Mance et ses partenaires. L'information, regroupée par thèmes, est concise et facile à trouver. Vous y trouverez même des conseils pour bien vous préparer à un rendez-vous chez le médecin ou avec tout autre professionnel de la santé et des conseils de votre pharmacien. Prenez quelques minutes pour feuilleter ce répertoire. Il contient une foule de renseignements utiles pour vous ou pour une personne de votre entourage. Les services offerts à la communauté sont souvent méconnus.

Des exemplaires de ce bottin indispensable sont déjà disponibles dans les CLSC. Il est également possible de le télécharger,

en anglais ou en français, sur le site de l'Agence de la santé et des services sociaux, au [www.santemontreal.qc.ca](http://www.santemontreal.qc.ca), et sur le site du CSSS, au [www.csssjeanne-mance.ca](http://www.csssjeanne-mance.ca). Pour obtenir la version imprimée en anglais, composez le 514 525-1900, poste 6389.

Certains foyers montréalais n'ont pas reçu le répertoire correspondant aux services offerts dans leur quartier. L'Agence procédera bientôt à un nouvel envoi pour corriger la situation. Conservez précieusement cette brochure car elle vous aidera à mieux vous diriger et à éviter, le plus possible, les salles d'urgence des hôpitaux. Savez-vous qu'il existe des cliniques-réseau dans votre quartier?

Vous ne savez pas ce qu'est une clinique-réseau? Consultez vite le répertoire.



### Dans ce numéro

2 Formation en prévention du suicide  
Vers une politique en matière d'itinérance?

3 Maisons de chambres en péril: la nécessité d'agir  
Pratiques et perceptions liées à l'alimentation

4 Les Jours de la jonquille  
Apprendre à naviguer



## RAPPORT DE LA COMMISSION DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX SUR L'ITINÉRANCE AU QUÉBEC

# Vers une politique en matière d'itinérance ?

LE 4 NOVEMBRE 2009, la Commission de la santé et des services sociaux déposait son rapport à la suite d'une vaste consultation publique sur l'itinérance au Québec. Le nombre de personnes ou d'organismes entendus et de mémoires présentés témoigne de l'importance de cette problématique dans la société québécoise. Entre le 29 septembre 2008 et le 9 avril 2009, la Commission a entendu 104 personnes et organismes, dont le CSSS Jeanne-Mance, et reçu 145 mémoires et documents de réflexion.

Dans la conclusion de son rapport, la Commission souligne que la lutte contre l'itinérance requiert un leadership plus fort et plus dynamique que celui qui est exercé actuellement. Elle ajoute que le phénomène appelle impérieusement une action concertée, coordonnée et cohérente. Dans cette perspective, le gouvernement doit, le plus rapidement possible, mettre en place une politique en matière d'itinérance, avec la participation de tous les ministères concernés.

Rappelons que la demande d'une politique sur l'itinérance est largement appuyée par les groupes communautaires qui interviennent auprès de la population itinérante partout au Québec. Le CSSS Jeanne-Mance a également souligné l'importance de cette politique lorsqu'il a présenté son mémoire.

La Commission formule dans son rapport une série de recommandations, regroupées par thèmes, qui couvrent divers aspects de la réalité de l'itinérance. Plusieurs de ces recommandations avaient été exprimées dans le mémoire du CSSS Jeanne-Mance, notamment en ce qui a trait à la recherche sur l'itinérance, à l'accessibilité des services médicaux et sociaux, à la judiciarisation, au financement des organismes communautaires, à la lutte contre la pauvreté et à l'insertion sociale.



Six recommandations du rapport portent plus spécifiquement sur le logement social et visent, entre autres, la sauvegarde des maisons de chambres et le financement accru du logement social avec soutien communautaire, que le CSSS juge prioritaire.

À la suite du dépôt du rapport, la ministre déléguée aux Services sociaux, Lise Thériault, présentait, en décembre 2009, le *Plan d'action interministériel en itinérance 2010-2013*. Sans aller jusqu'à le condamner, la majorité des organismes communautaires considère que ce plan d'action ne comble pas les attentes suscitées par le rapport de la Commission. Cependant, ils reconnaissent qu'il contient certaines actions très intéressantes, notamment la mise en place de services de répit et de lits de dégrisement. Le Réseau d'aide aux personnes seules et itinérantes de Montréal (RAPSIM) et le CSSS Jeanne-Mance demandent la mise sur pied de ces services depuis longtemps. Voilà une bonne nouvelle et un dossier à suivre de près!

## Le Garde-Manger Pour Tous

CRÉÉ EN 1985, *Le Garde-Manger Pour Tous* a pour objectif de combattre la faim et d'améliorer les conditions de vie des enfants et des personnes en situation de précarité à Montréal. Cet organisme qui fête ses 25 ans d'existence cette année, produit un demi-million de repas par an, soit 3 000 par jour de classe, pour des enfants issus de milieux défavorisés de Montréal. Afin d'amasser



LE GARDE  
MANGER  
POUR TOUS

des fonds pour *Le Garde-Manger Pour Tous*, une conférence intitulée *Motivation Poids Santé*, donnée par Isabelle Huot, docteure en nutrition, et le motivateur Guy Bourgeois, aura lieu le 30 mars prochain, dans la salle Marcel-Pepin du Centre St-Pierre, situé au 1212, rue Panet. Cette activité conjugue les meilleurs conseils nutrition et motivation pour toute personne souhaitant retrouver un poids santé et pour les professionnels de la nutrition, du sport et du bien-être. Pour assister à la conférence, veuillez vous procurer un billet au coût de 25\$, en appelant au 514 931-8830 ou en envoyant un courriel à [communication@garde-manger.qc.ca](mailto:communication@garde-manger.qc.ca).

## Formation en prévention du suicide



LES INFIRMIÈRES ET LES INTERVENANTS psychosociaux qui travaillent dans les CLSC et les centres d'hébergement du CSSS Jeanne-Mance ont été invités à participer à une formation d'une journée sur la prévention du suicide. Cette activité s'inscrit dans le cadre du plan de développement des ressources humaines de l'établissement. Elle a été organisée par le comité de prévention du suicide du CSSS. La formation, intitulée *L'approche orientée vers les solutions: allier possibilités et sécurité pour prévenir le suicide*, a eu lieu à l'auditorium du Centre d'hébergement du Centre-Ville-de-Montréal et a réuni 80 personnes.

La conférencière et psychologue invitée, **Brigitte Lavoie**, a su captiver l'assistance tout au long de la journée. Les participants se sont dits impressionnés par son dynamisme et ont apprécié sa présentation, illustrée par de nombreux exemples concrets et vivants. Reconnue comme une formatrice engagée, M<sup>me</sup> Lavoie a été, pendant plusieurs années, la directrice de Suicide-Action Montréal. Félicitations aux organisateurs de cette journée!

## Santé mentale et personnes âgées

SUITE DE LA PAGE 1

En circulation depuis quelques mois, *Santé mentale et personnes âgées: s'outiller pour intervenir ensemble* recevait, en 2009, le Prix Innovation clinique – 3M de l'Ordre régional des infirmières et infirmiers de Montréal-Laval. Ce prix, largement mérité, vise à mettre en valeur la contribution clinique des infirmières à la qualité des soins offerts à la population, à l'efficacité des services de santé et à l'avancement de la profession.

L'apparition de plusieurs cas de gastroentérite au Centre d'hébergement du Centre-Ville-de-Montréal a forcé la direction de l'établissement à tenir le lancement à l'Hôpital Chinois de Montréal. Le CSSS



Jeanne-Mance remercie la direction de cet établissement de son accueil bienveillant.

La boîte à outils *Santé mentale et personnes âgées: s'outiller pour intervenir ensemble*, brillamment illustrée par des dessins sur le thème de la maladie mentale réalisés par des élèves en première secondaire du Collège Jean-Eudes, est en vente sur le site Web du CSSS au [www.csssjeannemance.ca](http://www.csssjeannemance.ca). Vous y trouverez plus de détails sur le document ainsi qu'un bon de commande téléchargeable. Vous pouvez également appeler au centre de documentation au 514 861-9331, poste 8350, pour vous procurer un exemplaire au coût de 30\$



La ministre responsable des Aînés a également accordé une entrevue aux deux journalistes du bulletin  
*Pour tout vous dire...*



## MAISONS DE CHAMBRES EN PÉRIL

## La nécessité d'agir

PEU DE TEMPS AVANT DE PRENDRE SA RETRAITE, LE TRÈS ESTIMÉ ORGANISATEUR COMMUNAUTAIRE DU CSSS JEANNE-MANCE, PIERRE LEGROS, ACCEPTAIT DE PRÉSIDER LA COMMISSION POPULAIRE SUR LA SAUVEGARDE DES MAISONS DE CHAMBRES À MONTRÉAL, LANCÉE PAR LE RÉSEAU D'AIDE AUX PERSONNES SEULES ET ITINÉRANTES DE MONTRÉAL (RAPSIM).



Pierre Legros répond aux questions des journalistes.

Dans le cadre d'une activité tenue à l'Église Unie Saint-Jean, le 20 janvier dernier, il rendait public son rapport en compagnie des trois autres commissaires – Kader Altader, membre du conseil d'administration du Comité logement Centre-Sud, Winnie Frohn, professeure au département d'études urbaines et touristiques de l'UQÀM, et Pierre Gaudreau, coordonnateur du RAPSIM. Quatre-vingts personnes assistaient à cette présentation, dont plusieurs journalistes de la presse écrite, de la radio et de la télévision.

La chambre représente à la fois le dernier rempart avant la rue et un tremplin pour en sortir. De cela, Pierre Legros en est encore convaincu, après 30 années de pratique au centre-ville. «Le parc de maisons de chambres ne cesse de décroître, malgré les efforts notables de la ville et des organismes communautaires qui tentent d'en ralentir l'érosion», déplore le président de la Commission. On compterait aujourd'hui moins de 5 000 chambres dans le Grand Montréal, comparativement à 15 000 en 1977 et à 6 000 en 1987. Environ 40 % des chambres seraient administrées par des organismes communautaires, qui en sont propriétaires ou mandatés par la ville pour les administrer. Cette formule permet d'assurer un loyer ne dépassant pas 25 % du revenu des locataires et d'offrir un soutien social minimal à ces personnes. Elle favorise également la stabilité des locataires et l'amélioration globale de leur santé.

Des témoignages ont permis de mettre en lumière une situation bien différente pour les locataires de maisons de chambres privées. Dans certains cas, le loyer gruge plus de 75 % de leur revenu, souvent pour des chambres de très

mauvaise qualité. De nombreux abus ont également été rapportés, tels le non-respect du bail, les pratiques usuraires ou la saisie illégale du courrier, particulièrement lorsque sont livrés les chèques d'allocations.

Au terme d'une tournée dans des groupes sociaux de la région montréalaise et d'une audience publique qui a réuni une centaine de citoyens, en octobre dernier, la Commission a fait dix recommandations à l'intention de la ville de Montréal et du gouvernement du Québec. Elle réclame, entre autres, le recensement des chambres existantes et la mise à jour régulière de cette liste, afin d'assurer le remplacement des unités perdues ou en voie de l'être. Elle recommande également que les lois protégeant les locataires soient appliquées plus fermement et que les programmes gouvernementaux incitant la rénovation ou le transfert d'un nombre significatif de maisons de chambres vers le secteur sans but lucratif soient disponibles et accessibles.

L'équipe des services à la communauté du CSSS Jeanne-Mance fait depuis longtemps la promotion du droit au logement pour tous. Les organisateurs communautaires ont notamment contribué à la mise sur pied de la Fédération des OSBL d'habitation de Montréal (FOHM), ainsi qu'à de nombreux projets visant l'achat d'immeubles par les organismes locaux, et ont soutenu, à cette fin, la création d'un fonds d'acquisition. Le rapport de la Commission a reçu l'appui de la Table de concertation du Faubourg Saint-Laurent. Pour les commissaires, la croisade n'est pas terminée. Elle se poursuit maintenant auprès des élus municipaux chargés du dossier de l'habitation. On s'en parle...

*La chambre représente à la fois le dernier rempart avant la rue et un tremplin pour en sortir et le parc de maisons de chambres ne cesse de décroître.*

Les commissaires au travail



## NOUVELLES DE LA FONDATION



### Festin Homard

La 16<sup>e</sup> édition du Festin Homard de la Fondation CSSS Jeanne-Mance aura lieu le 13 mai prochain à l'hôtel Hyatt Regency de Montréal. Organisée dans le but de recueillir des fonds pour financer les projets prioritaires du CSSS, cette activité comprendra la tenue d'un encan à la criée dirigé par le célèbre commissaire-priseur Iégor de Saint-Hyppolyte. Un événement à ne pas manquer! Pour plus d'information, composez le 514 842-7180, poste 7301.

### Défi Basket 2010

La Fondation et la Fraternité des policiers de Montréal organisent le Défi Basket 2010, avec le généreux appui de Jacques Poirier, président et chef de la direction de Magnus Poirier et membre du conseil d'administration de la Fondation. Un match de basketball opposera les policiers de Montréal aux équipes athlètes du programme Bien dans mes baskets. Cet événement sportif se déroulera à l'École secondaire Jeanne-Mance le 4 novembre prochain. Il permettra à la Fondation de recueillir de l'argent pour appuyer ce programme novateur.

### Autres nouvelles

La première collecte de fonds auprès des familles et des amis des résidents des sept centres d'hébergement du CSSS Jeanne-Mance est lancée. Merci à ceux et à celles qui ont appuyé la Fondation dans la mise en place de ce nouveau programme, ainsi qu'à toutes les personnes qui ont déjà répondu à l'appel.

Le revenu brut du programme de tirages-voyages de la Fondation s'élève à 70 000 \$. Les participants peuvent encore espérer gagner un des cinq voyages qui auront lieu une fois par mois jusqu'en août prochain. Bonne chance à tous!

La Fondation souhaite la bienvenue à Ginette Desjardins au sein de son conseil d'administration. M<sup>me</sup> Desjardins est vice-présidente principale – Services aux entreprises du Groupe KWA.

## Pratiques et perceptions liées à l'alimentation

LA DIRECTION DE SANTÉ PUBLIQUE (DSP) de l'Agence de santé et des services sociaux de Montréal publiait récemment le rapport d'une étude sur les pratiques et les perceptions des personnes à faible revenu concernant l'alimentation. Cette recherche a été menée en collaboration avec le Dispensaire diététique de Montréal (DDM). Depuis 1922, le DDM établit la liste des aliments requis pour satisfaire à faible coût les besoins nutritionnels d'une personne: c'est le panier à provisions nutritif (PPN). En septembre 2009, le coût du PPN par personne et par jour s'élevait à 6,76 \$ sur l'île de Montréal alors qu'il se situait à 5,46 \$ en 2005. Constitué d'aliments de base peu coûteux, le PPN implique de cuisiner tous les mets avec un choix limité d'ingrédients.

L'étude démontre, entre autres, que les familles à faible revenu ne constituent pas un groupe homogène, tant dans leurs habiletés budgétaires et culinaires que dans leur recours à l'information. Selon certains intervenants, l'étude vient confirmer ce qu'ils savaient déjà: pour améliorer l'alimentation des personnes à faible revenu, il faudrait d'abord que les aliments santé soient offerts à moindre coût. La perte des compétences culinaires est

bien réelle, et la croissance fulgurante des ventes d'aliments cuisinés, beaucoup plus coûteux et souvent peu nutritifs, n'y est probablement pas étrangère. La hausse constante du coût du loyer laisse également de moins de moins d'argent disponible pour l'achat de la nourriture. Il existe également de nombreuses disparités dans l'accès à des aliments santé à Montréal. Certains quartiers sont particulièrement défavorisés à cet égard, notamment sur le territoire du CSSS Jeanne-Mance. Cet enjeu devra être davantage abordé dans les plans d'aménagement et de développement, tout particulièrement dans les quartiers à faible statut socioéconomique.





## Apprendre à naviguer

LE 9 MARS DERNIER, CAROLINE PASCAL, travailleuse sociale au secteur scolaire du CSSS Jeanne-Mance, et Nathalie Legros, agente sociocommunautaire du poste de quartier 37 du Service de police de la Ville de Montréal, entreprenaient une tournée à l'École secondaire Saint-Louis pour sensibiliser les élèves aux risques de la navigation sur Internet.

Aujourd'hui, la plupart des adolescents utilisent les nouvelles technologies pour communiquer entre eux. Ils ont une page dans Facebook ou dans Myspace, fréquentent et écrivent des blogues ou partagent et échangent leurs photographies sur Flickr. Il faut savoir que tout ce va-et-vient n'est pas sans risque.

La cyberintimidation est de plus en plus répandue dans le réseau Internet, et les adolescents représentent souvent des proies faciles. Un sondage

mené en 2005 révélait que plus de la moitié des jeunes n'hésitaient pas à donner leur nom, leur âge, leur sexe, leur adresse postale et leur adresse de courriel sur Internet. Une autre statistique est préoccupante: 34% des élèves de 9 à 17 ans disent avoir été victimes d'intimidation ou de harcèlement sexuel pendant l'année scolaire, notamment sur Internet. L'atelier qu'offrent Caroline Pascal et Nathalie Legros a été élaboré par la Sûreté du Québec et vise à susciter chez les jeunes une attitude «Néthique» et sécuritaire lorsqu'ils naviguent sur la Toile.

Les élèves participants reçoivent un outil de promotion imaginé par les deux intervenantes. Le tapis de souris «As-tu la NET-attitude?» fournit aux internautes les adresses de sites de référence en matière de sécurité informatique tels que [www.webaverti.ca](http://www.webaverti.ca), [www.cyberaide.ca](http://www.cyberaide.ca) et [www.internet101.ca](http://www.internet101.ca). En passant, l'âge moyen d'un enfant qui navigue pour la première fois sur Internet est de 6 ans. Voilà qui donne à réfléchir. Félicitations aux responsables de ce projet!

Caroline Pascal, travailleuse sociale et Nathalie Legros, agente sociocommunautaire, sensibilisent les jeunes aux risques de la navigation sur Internet.



## Les jours de la jonquille

LE CANCER FAIT PEUR. Il frappe sans égard à l'âge, au statut socioéconomique ou au mérite de la personne. Difficile de se rassurer en consultant les statistiques: au Canada, 40% des femmes et 45% des hommes risquent d'être atteints du cancer au cours de leur vie. On estime qu'en 2010 environ 171 000 Canadiens recevront un diagnostic de cancer et que 75 300 décès seront liés à cette maladie. En réalité, le cancer affecte tout le monde. Qui ne connaît pas un parent, un ami, un voisin ou un collègue qui se bat courageusement contre cette maladie?

Les Jours de la jonquille constituent l'un des grands succès de l'histoire de la Société canadienne du cancer. Du 25 au 28 mars 2010, deux millions de jonquilles seront vendues partout au Québec grâce à une équipe de milliers de bénévoles. Depuis plus de 50 ans déjà, cette petite fleur est devenue le symbole de l'espoir pour des milliers de

personnes touchées de près ou de loin par le cancer. La lutte contre le cancer se mène sur plusieurs fronts. Les stratégies visent la prévention, notamment par la promotion d'habitudes de vie saines, le dépistage précoce et l'avancement des connaissances en matière de traitement. Le cancer pose également un défi de taille aux soignants: comment rendre l'inacceptable tolérable? Si la maladie atteint simultanément toutes les dimensions qui font la richesse, la force mais aussi la vulnérabilité de la personne humaine, elle sollicite pareillement ces dimensions chez le soignant. Face à toute maladie grave qui menace la vie, l'intervention appropriée est celle qui sait allier le savoir et la créativité, les paroles et le silence. Les intervenants qui travaillent auprès des personnes atteintes de cancer et auprès de leur entourage méritent notre respect le plus profond.

À la fin de mars, posez un geste pour la vie: achetez une jonquille!



Centre de santé et de services sociaux Jeanne-Mance

Centre affilié universitaire

## Au Centre d'éducation pour la santé, vous pouvez:

Faire le point sur vos habitudes de vie afin de: manger mieux, bouger plus ou cesser de fumer.

Profiter d'un service gratuit qui utilise une méthode stimulante pour augmenter votre motivation.

Inscription et information: 514 521-7663, poste 6559



GOÛTEZ



BOUGEZ



RESPIREZ

## Je passe un savon aux infections!

JUSQU'À L'INTERVENTION RÉCENTE de l'équipe des conseillères en soins infirmiers chargées de la prévention des infections, pas moins de cinq types de savons différents étaient utilisés dans les distributeurs mis à la disposition des employés et des visiteurs, et ce, uniquement dans les centres d'hébergement.

Alertées par plusieurs personnes qui se plaignaient d'un problème d'assèchement de la peau causé par l'utilisation de certains de ces savons, les conseillères du CSSS n'ont pas tardé à réagir. Elles se sont mises à la recherche d'un produit pouvant remédier à cette situation. Leur choix s'est arrêté sur un savon mousse distribué par la compagnie Deb. Contenant plus d'émollients que les autres, ce produit ne laisse pas de résidu sur la peau après le rinçage et réduit du coup le risque d'irritation. De plus, il est écoresponsable

et sa cartouche réutilisable à 100%. De nouveaux distributeurs à savon mousse, marqués du logo du CSSS Jeanne-Mance et du slogan *Je passe un savon aux infections*, remplaceront progressivement les distributeurs actuels dans toutes les installations du CSSS. L'opération a commencé au début de février 2010, au Centre d'hébergement Ernest-Routhier, et s'effectue en collaboration avec le service d'hygiène et de salubrité et le service des approvisionnements.

Les conseillères en prévention des infections profiteront également de l'installation des nouveaux distributeurs pour faire un rappel de la technique du lavage des mains qui, on le sait, est une des meilleures protections contre la transmission des infections. Plus que jamais, protégeons-nous et protégeons nos clients et nos proches.

### SERVICE DES SAGES-FEMMES

## Une centième naissance!



L'équipe des sages-femmes du CSSS Jeanne-Mance a le plaisir de vous annoncer la naissance de son 100<sup>e</sup> bébé. Accompagnée par la sage-femme Nathalie Bisson, Geneviève Gauvreau a accouché à l'Hôpital Saint-Luc, le 18 janvier dernier à 13h05, d'un garçon prénommé Étienne. Félicitations à la maman et au papa, Emmanuel Dumont. Bonheur et prospérité à toute la famille!

### Le Jeanne-Mance

Journal distribué aux employés et aux partenaires du Centre de santé et de services sociaux Jeanne-Mance • DIRECTION ET RÉDACTION: Pierre Bruneau • COLLABORATEURS: Doris Allard, Nathalie Bisson, René Charest, Francine Collet, Martine Dubois, Jean Gagné, Jean-Pierre Gagné, Marise Guindon, Louise Lefebvre, Caroline Pascal, Francine Vincelette • RÉVISION: Françoise Turcotte • GRAPHISME: Jean Frenette Design • IMPRESSION: Groupe Laurier

CENTRE DE SANTÉ ET DE SERVICES SOCIAUX JEANNE-MANCE: 155, boulevard Saint-Joseph Est, Montréal (Québec) H2T 1H4 • Courriel: [lejeannemance@ssss.gouv.qc.ca](mailto:lejeannemance@ssss.gouv.qc.ca) • Site Web: [www.csssjeannemance.ca](http://www.csssjeannemance.ca)

À NOTER: le masculin est utilisé sans aucune discrimination et uniquement dans le but d'alléger le texte. La reproduction est autorisée à condition que la source soit mentionnée.